

2023



Neuigkeiten und Trends auf dem Spielplatz!
Nouveautés et tendances pour les places de jeux!

In Gedenken an unseren Geschäftsführer und Inhaber *A la mémoire de notre directeur général et propriétaire*



Daniel Fuchs
1966–2022

Völlig unfassbar für uns alle mussten wir uns im September 2022 von unserem geschätzten Geschäftsführer und Inhaber für immer verabschieden. Daniel Fuchs hinterlässt eine riesige Lücke in unserem Unternehmen. Sein umfassendes Fachwissen, sein herzlicher Umgang mit allen Menschen und sein offenes Ohr für jegliche Anliegen fehlen uns sehr. Sein grösster Antrieb war es, den Kindern in der ganzen Schweiz eine Freude zu bereiten.

Ab 1994 leitete Daniel Fuchs das Familienunternehmen als Geschäftsführer. Sieben Jahre später realisierte er den Neubau am Hauptfirmensitz an der Tempelstrasse 11 in Thun-Allmendingen. Seit 2006 war Daniel Fuchs alleiniger Inhaber der Fuchs Thun AG. Mit viel Geschick und unermüdlichem Einsatz hat er die Firma weiterentwickelt und fit für die Zukunft gemacht. Zu seiner grossen Freude ist im Juli 2022 sein ältester Sohn

Simon als Co-Geschäftsführer in das Unternehmen eingetreten.

Wir sind Daniel zu grossem Dank verpflichtet. Seine Kreativität, Präsenz und Tatkraft haben bei uns allen Spuren hinterlassen.

In Verbundenheit
Das Team der Fuchs Thun AG

C'est de manière totalement inconcevable pour nous tous qu'en septembre 2022 nous avons dû faire nos adieux définitifs à notre estimé directeur général et propriétaire. Daniel Fuchs laisse un vide énorme au sein de notre entreprise. Ses vastes connaissances professionnelles, son contact chaleureux avec tous et son écoute attentive à nos préoccupations nous manquent énormément. Sa plus grande motivation était de rendre heureux les enfants de toute la Suisse.

A partir de 1994, Daniel Fuchs a dirigé l'entreprise familiale en tant que directeur général. Sept ans plus tard, il a réalisé le nouveau bâtiment du siège principal de l'entreprise, Tempelstrasse 11 à Thoun-Allmendingen. Depuis 2006, Daniel Fuchs était l'unique propriétaire de Fuchs Thun AG. Avec d'immenses compétences, beaucoup d'enthousiasme et un engagement infatigable, il a su développer l'entreprise et l'a préparé pour l'avenir. Pour son plus grand plaisir, son fils aîné Simon l'a rejoint en juillet 2022 en tant que co-directeur.

Nous sommes très reconnaissants à Daniel. Sa créativité, sa présence et son dynamisme nous ont tous marqués et ont laissé des traces indélébiles chez nous tous.

*Avec toute notre affection
Toute l'équipe de Fuchs Thun AG*



Daniel Fuchs, 2002



OEGA, Juni 2022, 3 Generationen Fuchs
OEGA, juin 2022, 3 générations Fuchs



Liebe Kundinnen und Kunden

Das Jahr 2022 ging für unser Familienunternehmen schwierig, turbulent und sehr traurig zu Ende. Der plötzliche Verlust meines Vaters Daniel wiegt schwer.

Nun schreibe ich Ihnen als Geschäftsführer. Nach meiner Lehre zum Polymechaniker EFZ habe ich das Studium zum Wirtschaftsingenieur an der Berner Fachhochschule in Biel abgeschlossen. Nach einigen Jahren als Projektleiter in einem internationalen Industrieunternehmen bin ich letzten Sommer mit Freude in die Fuchs Thun AG eingetreten.

Im letzten Jahr ist das Fuchs Team noch stärker zusammengewachsen. Gut aufgestellt und motiviert starten wir in die neue Saison. Selbstverständlich produzieren wir auch in Zukunft in Thun und liefern in die ganze Schweiz.

Wir freuen uns, Ihnen die neue Broschüre 2023 mit Neuigkeiten, Trends und realisierten Spielplätzen präsentieren zu können. In dieser Ausgabe zeigen wir Ihnen, wie wir ein Spielplatzprojekt Schritt für Schritt umsetzen. Auch nach der Eröffnung eines Spielplatzes sind wir gerne für Sie da, um Wartungen, Jahresinspektionen und Reparaturen durchzuführen.

Wir kreieren individuelle Spielanlagen nach Ihren Wünschen und Vorstellungen. Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren – wir beraten Sie sehr gerne persönlich!

Chères clientes, chers clients,

L'année 2022 s'est terminée de manière pénible, agitée et très triste pour notre entreprise familiale. La perte soudaine de mon père Daniel a pesé lourdement sur le moral.

Je vous écris maintenant en tant que directeur général. Mon apprentissage de polymécanicien CFC terminé avec succès, j'ai poursuivi des études d'ingénierie industrielle à la Haute école spécialisée bernoise BFH de Bienne. Après quelques années en tant que chef de projet dans une entreprise industrielle internationale, j'ai été heureux de rejoindre Fuchs Thun AG en été 2022.

L'année dernière, l'équipe Fuchs est devenue encore plus soudée. Bien organisés et motivés, nous entamons avec sérénité la nouvelle saison. Bien entendu, nous continuons à produire à Thoun et à livrer dans toute la Suisse.

Nous sommes heureux de pouvoir vous présenter la nouvelle brochure 2023 avec les nouveautés, les tendances actuelles et les places de jeux réalisées. Dans cette édition, nous vous expliquons comment mettre en œuvre un projet d'aire de jeux, étape par étape. Même après l'ouverture d'une place de jeux, nous restons à votre disposition pour effectuer l'entretien, les inspections annuelles et les réparations.

Nous créons des installations de jeux individuelles selon vos souhaits et vos idées. N'hésitez pas à nous contacter - nous nous ferons un plaisir de vous conseiller personnellement !



Surf doch mal vorbei
www.fuchsthun.ch



Fuchs Thun AG

Simon Fuchs

Die Geschäftsleitung
La direction



Simon Fuchs
Geschäftsführer
Directeur

Barbara Fuchs
Geschäftsinhaberin/
Buchhaltung
Propriétaire/Comptabilité

Ueli Trachsel
Leiter Verkauf Innendienst/
Administration
*Chef vente et conseil/
Administration*

Roland Jaggi
Leiter Produktion
Chef production

Herzlich willkommen im Fuchs Team
Bienvenue dans l'équipe Fuchs



Mathias Kratzer
Leiter Kundendienst/Verkauf
Chef service client/Vente



Susanne Schürer
Personalwesen/Verkauf Innendienst
Ressources humaines/Vente et conseil



Marc Spring
Stv. Leiter Produktion
Chef adj. production

Wie wird bei der Firma Fuchs Thun AG ein Spielplatzprojekt realisiert? *Comment un projet de jeux de plein air est-il réalisé chez Fuchs Thun AG ?*

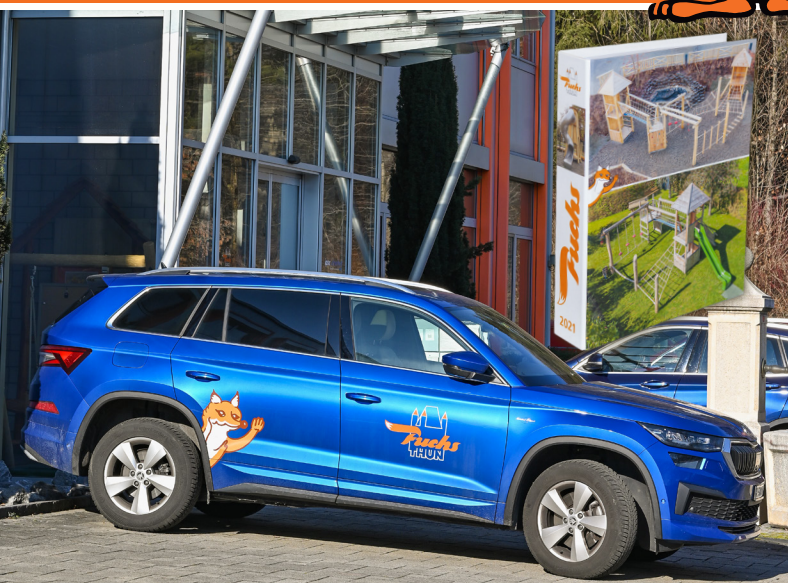
Auf den nächsten Seiten erfahren Sie anhand eines realisierten Spielplatzes, wie die einzelnen Planungs- und Bauschritte aussehen:

Sur les pages suivantes, vous découvrirez à quoi ressemblent les différentes étapes de planification et de construction sur la base d'une aire de jeux terminée :

1. Wunsch / Souhait

Sie haben den Wunsch, einen neuen, eventuell individuellen Spielplatz umzusetzen und melden sich bei uns via E-Mail oder Telefon.

Vous souhaitez créer une nouvelle place de jeux, éventuellement même la personnaliser, et vous nous contactez par e-mail ou par téléphone.



2. Beratung vor Ort / Consultation sur place

Wir vereinbaren einen Termin direkt auf dem Gelände, auf dem Sie den Spielplatz planen und besprechen Ihre Wünsche, die Machbarkeit sowie die Sicherheit.

Nous prenons rendez-vous directement sur le terrain prévu pour la future place de jeux et essayons de concilier vos souhaits, la faisabilité et la sécurité.

3. Projektentwurf / Conception du projet

Das Ergebnis aus der Beratung wird anhand einer Projektstudie auf Papier gebracht. Im CAD zeichnen wir die genauen Pläne und liefern Ihnen 3D-Visualisierungen. Nach einer Besprechung des Projektentwurfs fertigen wir sämtliche Detailzeichnungen und Fundamentpläne für Sie und/oder die Bauleitung an.

Le résultat de cet échange est mis sur papier à l'aide d'une étude de projet. Nous dessinons les plans exacts en CAO et vous fournissons des visualisations en 3D. Après avoir discuté ensemble de la conception du projet, nous réalisons tous les dessins détaillés et les plans de fondation pour vous et/ou le maître d'œuvre.





4. Produktion / Production

Nach dem Bestelleingang wird der Liefertermin fixiert. Gleichzeitig starten wir in Thun mit der Verarbeitung der erlesenen Baumaterialien zu Ihren gewünschten Spielgeräten.

Une fois la commande reçue, nous fixons une date de livraison. En même temps, à Thun, nous démarrons le processus permettant de matérialiser le concept choisi en transformant les matériaux nécessaires à sa fabrication.

5. Lieferung & Montage / Livraison & montage

Nachdem die Produktion abgeschlossen ist und die Bauleitung allfällige Geländearbeiten beendet hat, planen wir gemeinsam die Lieferung und Montage. Unsere erfahrenen Chauffeure liefern mit eigenen Last- und Lieferwagen direkt auf die Baustelle und laden die Geräte sicher bei Ihnen ab. Da unsere Fahrzeuge mit Kränen ausgestattet sind, werden die Spielgeräte direkt auf die Fundamente gesetzt.

Dès que la production est arrivée à son terme et que le maître d'œuvre a terminé les éventuels travaux d'aménagement du terrain, nous planifions ensemble la livraison et le montage. Nos chauffeurs expérimentés livrent directement sur le chantier, avec nos propres camions et camionnettes, et déchargent les équipements en toute sécurité. Comme nos véhicules sont équipés d'une grue, les jeux de plein air sont directement posés sur les fondations.





6. Spielplatzabnahme / Réception de la place de jeux

Nach der Installation und der Umgebungsgestaltung des Spielplatzes bieten wir Ihnen an, eine Spielplatzabnahme durchzuführen. Dabei prüft unser qualifiziertes Personal, ob der Spielplatz alle Normen und Sicherheitserfordernisse erfüllt und übergibt Ihnen ein Abnahmeprotokoll.

Après l'installation et l'aménagement de l'aire de jeux, nous vous proposons une réception de celle-ci. A cette occasion, notre personnel qualifié vérifie si la place de jeux répond à toutes les normes et exigences de sécurité et vous remet un protocole de réception.

7. Wartung & Jahresinspektion / Entretien & inspection principale annuelle

Nach der Abnahme und Eröffnung des Spielplatzes bieten wir Ihnen jährlich Wartungen, Inspektionen und falls notwendig Reparaturen an. Unsere optimal ausgerüsteten Kundendienstteams können diese Arbeiten direkt vor Ort ausführen. So werden schweizweit jährlich über 800 Spielplätze besucht und betreut. Es gibt kein Problem, das wir nicht schon gelöst haben!

Après la réception et l'ouverture de la place de jeux, nous vous proposons des services de maintenance, des inspections principales annuelles et, si nécessaire, des réparations. Nos équipes de service après-vente, parfaitement équipées, peuvent effectuer ces travaux directement sur place. Ainsi, plus de 800 places de jeux sont visitées et entretenues chaque année dans toute la Suisse. Il n'y a aucun problème que nous n'ayons déjà résolu!



Spezialspielanlage
Combinaison de jeux spéciale





Spezial-Kreiskletteranlage

Combinaison à grimper circulaire spéciale





Spielanlage Fondation Pérène
Combinaison de jeux Fondation Pérène









Spielanlage Robin Hood
Combinaison de jeux Robin Hood





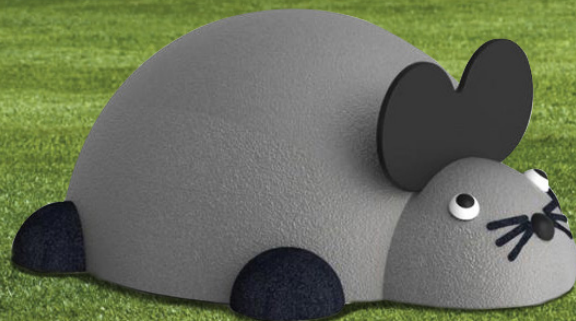
Federwippen und Spielfiguren

Jeux sur ressorts et figurines

Spielpunkt Biene Alva
Module à grimper Abeille Alva
Art.-Nr. 2.29.31



Spielpunkt Maus Lilly
Module à grimper Souris Lilly
Art.-Nr. 2.29.35



Karussell Klara
Carrusel Claire
Art.-Nr. 2.50.73



Federgerät
Motorbike
*Jeu sur ressort
Harley Davidson*
Art.-Nr. 2.30.27



Federgerät Bienenglück
Balançoise Abeilles
Art.-Nr. 2.31.51



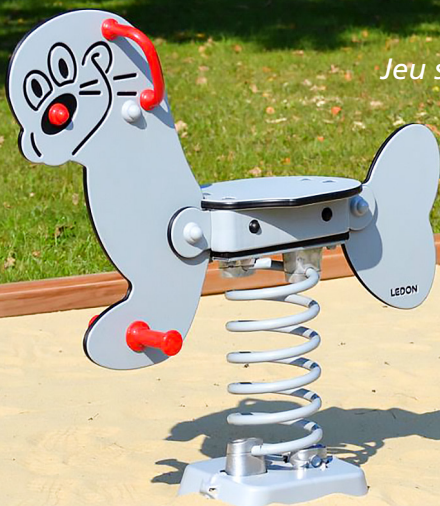
Federgerät Papagei
Jeu sur ressort Perroquet
Art.-Nr. 2.30.52



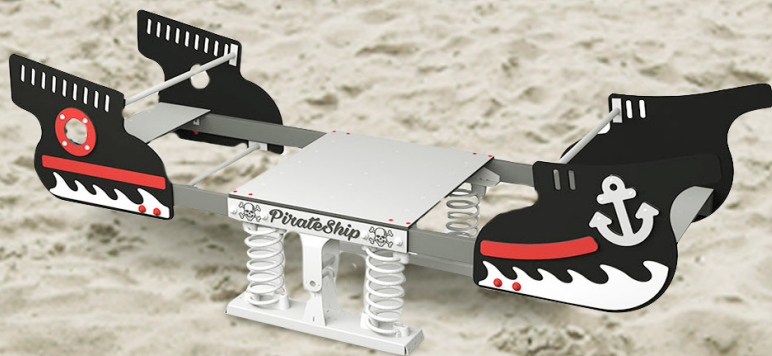
Federgerät breites Rössli
Jeu sur ressort Cheval large
Art.-Nr. 2.30.71



Federgerät Robbe
Jeu sur ressort Phoque
Art.-Nr. 2.30.51



Federwippe Fuchslein
Jeu sur ressort Petit renard
Art.-Nr. 2.31.20



Multiwippe Piratenschiff
Balancoire bateau pirate
Art.-Nr. 2.30.80

Verschiedene Schaukeln *Divers balançoires*



Vogelnestschaukel
aus Metall
*Balançoire nid d'oiseaux
en métal*
Art.-Nr. 3.13.10

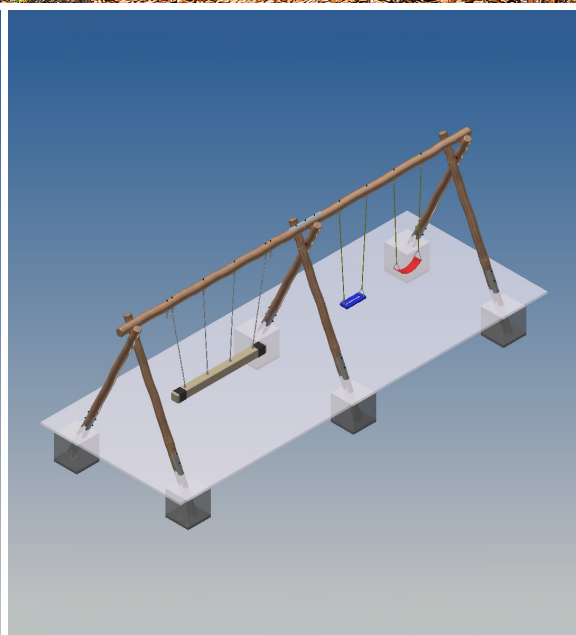
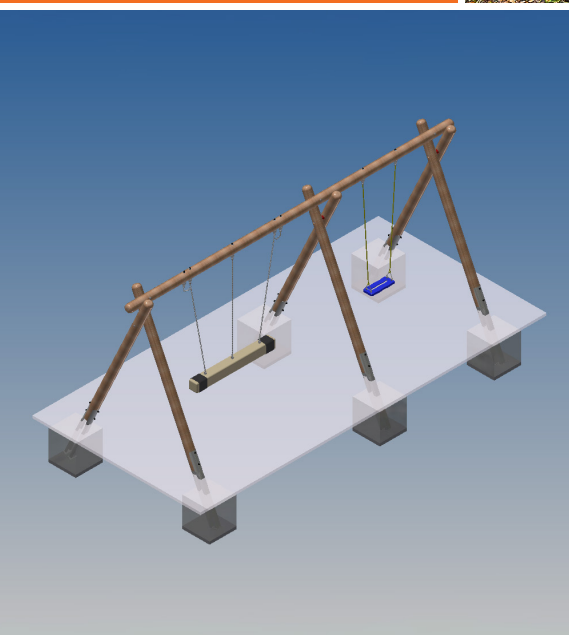
Vogelnestschaukel
mit Einzelschaukel
aus Metall
*Balançoire nid d'oiseaux
avec balançoire simple
en métal*
Art.-Nr. 3.13.15



Vogelnestschaukel
mit Doppelschaukel
aus Edelkastanie
*Balançoire nid d'oiseaux
avec balançoire double
en châtaignier*
Art.-Nr. 3.06.71



Doppelschaukel
aus Edelkastanie
*Balçoire double en
châtaignier*
Art.-Nr. 3.06.66



Partnerschaukel
Balçoire à partenaire

Spielanlage Sanetsch
Combinaison de jeux Sanetsch



Spielanlage Sanetsch
Combinaison de jeux Sanetsch
Art.-Nr. 3.62.56



Kriechen erlaubt im Freizeitpark
Permis de ramper au parc de loisirs





Rutschbahnen aus Edelstahl und Kunststoff

Toboggans en acier inoxydable et en matière synthétique







Balancierparcours
Parcours d'équilibre
Art.-Nr. 2.22.81



Wackelsteg aus
Edelkastanie
*Passerelle branlante
en châtaignier*
Art.-Nr. 2.21.05
und 2.21.12



Balancierelement
Balanciertau
*Élément d'équilibre
toron d'équilibre*
Art.-Nr. 2.23.23



Mikado Grande
Mikado-Grande
Art.-Nr. 2.22.38



Fuchsteller
Assiette Fuchs
Art.-Nr. 2.51.02



Slackline
Slackline
Art.-Nr. 2.22.75



Balancierschlange
Serpent d'équilibre mobile
Art.-Nr. 2.20.25

Picknicktische und Sitzgruppen

Tables de pique-nique et ensembles bancs-table



Kindersitzbank gerade
oder gebogen
*Banc droit ou arrondi
pour les enfants*
Art.-Nr. 5.09.01-D
(gerade, *droit*)
Art.-Nr. 5.09.02-D
(gebogen, *arrondi*)



Picknicktisch Orbit
Table de pique-nique Orbit
Art.-Nr. 5.03.05-D



Baumbank klein
Banc d'arbre petit



Sitzgruppe Montreux
Ensemble Montreux
Art.-Nr. 5.21.xx-F-D-S



Sitzgruppe Zürich
Ensemble Zürich
Art.-Nr. 5.16.xx-F/D



Sechsecktisch
Banc-table hexagonal
 Art.-Nr. 5.10.02-F/-D



Sitzgruppe Förster
Ensemble Forestier
 Art.-Nr. 5.04.xx-F



Grill



Fussgrill drehbar
Gril sur pied rotatif
 Art.-Nr. 5.30.10



Grill de luxe
Gril de luxe
 Art.-Nr. 5.30.15

Spielanlage aus Edelkastanie
Combinaison de jeux en châtaignier





Bodenbelag mit Rasengitterplatten,
zulässige Fallhöhe 210 cm
*Sol avec dalles de gazon,
hauteur de chute jusqu'à 210 cm*

Spielen und Balancieren auf dem Schulhausplatz *Jouer et se balancer sur la place de l'école*





Spielhäuser

Maisonettes de jeux

Dschungelhütte
Hutte-jungle
Art.-Nr. 2.18.56



Stelzenhaus
Maison sur pilotis
Art.-Nr. 2.18.67





Spielhaus Happy
Maisonette de jeu Happy
Art.-Nr. 2.18.92



Spielhaus
Hänsel und Gretel
*Maisonette de jeu
Hansel et Gretel*
Art.-Nr. 2.18.62



Verkaufsladen Kiosk
Kiosque de vente
Art.-Nr. 2.18.65



Zwärglihusli
Maisonette des nains
Art.-Nr. 2.18.85

Unsere nachhaltigen Spielplatzgeräte aus Schweizer Holz Nos jeux de plein air durables en bois provenant de Suisse



Die Nachhaltigkeit wird auch im Spielplatzbau immer wie präsender und wichtiger. Zu Recht!

Wir als Spielplatzbauer sind in der Pflicht, zum einen die Sicherheit, die Qualität und den Spielwert zu bieten und zum andern nachhaltig und ressourcenschonend zu produzieren. Für uns ist nicht nur die Nachhaltigkeit des verwendeten Materials entscheidend, sondern auch wie, wo und unter welchen Bedingungen es beschafft und bearbeitet wird. So beziehen wir sämtliches Holz ausschliesslich aus der Schweiz, produzieren mit über 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in unserem Produktionsstandort Thun und legen grossen Wert auf Effizienz. So können wir sicherstellen, dass die Transportwege kurz, die Arbeitsbedingungen sehr gut und der Energieverbrauch tief sind. Bei Interesse können Sie unseren Betrieb sehr gerne besuchen!



La durabilité devient de plus en plus présente et importante dans la construction des jeux de plein air. A juste titre !

En tant que constructeurs de jeux de plein air, nous avons l'obligation, d'une part, d'offrir la sécurité, la qualité et la valeur ludique et, d'autre part, de produire de manière durable en préservant les ressources. Pour nous, ce n'est pas seulement la durabilité du matériau utilisé qui est décisive, mais aussi comment, où et dans quelles conditions il est acheté et travaillé. C'est pourquoi nous accordons une grande importance à l'efficacité pour que plus de 30 collaboratrices et collaborateurs puissent fabriquer dans notre site de production à Thun des jeux de plein air conçus avec du bois provenant exclusivement de Suisse. Nous pouvons ainsi assurer que les trajets de livraison sont courts, que les conditions de travail sont excellentes et que la consommation d'énergie est faible. Si vous êtes intéressé(e)s, n'hésitez pas à venir visiter notre entreprise !



Für Neuanlagen, Wartungen, Jahresinspektionen und Reparaturen bieten wir schweizweit Lösungen an. Ob telefonische Auskunft oder eine kompetente Beratung vor Ort, wir helfen Ihnen sehr gerne weiter. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Pour les nouvelles installations, les entretiens, les inspections annuelles et les réparations, nous proposons des solutions dans toute la Suisse.

Qu'il s'agisse d'un renseignement téléphonique ou d'un conseil compétent sur place, nous nous ferons un plaisir de vous aider. Nous nous réjouissons de votre prise de contact !



Simon Fuchs
Geschäftsführer
Directeur

+41 79 422 59 83
simon.fuchs@fuchsthun.ch



Mathias Kratzer
Leiter Kundendienst/Verkauf
Chef service client/Vente

+41 79 687 23 80
mathias.kratzer@fuchsthun.ch



Sébastien Fleury
Beratung und Verkauf
Westschweiz
Conseil et vente Suisse romande

+41 79 314 64 50
sebastien.fleury@fuchsthun.ch





Fuchs



Jetzt Katalog bestellen oder als PDF herunterladen!

Fuchs Thun AG
Tempelstrasse 11
3608 Thun
Tel. 033 334 30 00
info@fuchsthun.ch
www.fuchsthun.ch

Bureau de vente
Tél. 079 314 64 50
info@fuchsthun.ch
www.fuchsthun.ch



printed in
switzerland

